



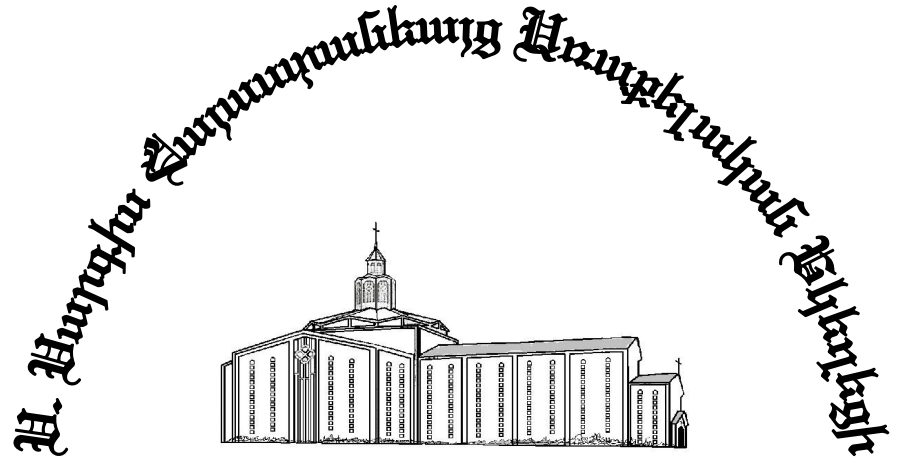
ՀՈԳԵՆԱԳԻՍ-ՈՒՅԻՆ

In memory of: Ernest Asadoorian (7 days). Dr. George Gopioian (7 days).
Requested by: Father Hrant and the Board of Trustees of St. Sarkis Church.

In memory of: Mehran Melkonian (40 days).
Requested by: Yervant and Mary Bedikian.

In memory of: Michael Alexandre Gulian (20 years). Alexandre Paul Gulian (60 years). Ghevont Gulian. Mikayel Gulian. Setrak Adjemian. Sebouh Guiragossian.
Requested by: Colette Y. Gulian.

In memory of: Ann Halagian (40 years). Edward Altounian (65 years). Azniv Altounian (22 years).
Requested by: Mike Halagian and family.



St. Sarkis Armenian Apostolic Church

June 14, 2020

Second Sunday after Pentecost

Յոթերորդական Երկուրորդ Կիրակի

ՏՈՒ Ս. ԷԶՄԻԱԾՆԻ - Feast of Holy Etchmiadzin

Morning Service 9:15 am Divine Liturgy 10:00 am

Ս. Հրանդ Բենյ. Գեորգեան, Հովիւ
Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

19300 Ford Road, Dearborn, MI 48128
Phone: 313.336.6200

Church e-mail address: office@saintsarkis.org
St. Sarkis website: www.saintsarkis.org

After hours or in case of emergency please contact FatherHrant on his cell phone 857.318.9799.

The First Epistle of Paul to the Hebrews 9:1-10

Now the first covenant had regulations for worship and also an earthly sanctuary. A tabernacle was set up. In its first room were the lampstand and the table with its consecrated bread; this was called the Holy Place. Behind the second curtain was a room called the Most Holy Place, which had the golden altar of incense and the gold-covered Ark of the Covenant. This ark contained the gold jar of manna, Aaron's staff that had budded, and the stone tablets of the covenant. Above the ark were the cherubim of the Glory, overshadowing the atonement cover. But we cannot discuss these things in detail now.

When everything had been arranged like this, the priests entered regularly into the outer room to carry on their ministry. But only the high priest entered the inner room, and that only once a year, and never without blood, which he offered for himself and for the sins the people had committed in ignorance. The Holy Spirit was showing by this that the way into the Most Holy Place had not yet been disclosed as long as the first tabernacle was still functioning. This is an illustration for the present time, indicating that the gifts and sacrifices being offered were not able to clear the conscience of the worshiper. They are only a matter of food and drink and various ceremonial washings—external regulations applying until the time of the new order.

The Holy Gospel According to John 10:22-30

Then came the Festival of Dedication at Jerusalem. It was winter, and Jesus was in the temple courts walking in Solomon's Colonnade. The Jews who were there gathered around Him, saying, "How long will You keep us in suspense? If You are the Messiah, tell us plainly."

Jesus answered, "I did tell you, but you do not believe. The works I do in My Father's name testify about Me, but you do not believe because you are not My sheep. My sheep listen to My voice; I know them, and they follow Me. I give them eternal life, and they shall never perish; no one will snatch them out of My hand. My Father, Who has given them to Me, is greater than all; no one can snatch them out of My Father's hand. I and the Father are one."

Father Hrant, the Board of Trustees, and all the auxiliary bodies of St. Sarkis Church extend their heartfelt congratulations to the following graduates of our community:

Harout Arthur Achekian
Mano Michael Achekian
Kaina Antoyan
Sareen Bagdasarian
Karlyn Azad Boursalian
Lucine Cholakian
Christopher Chopjian
Harry Walter Dakesian, Jr.
Chanel Dore
Juliet Dore
Gavin Apkar Fermanian
Austin D. Goulasarian
Seta Ann Hagopian
Kara Niffin Hoton
Haig Kadian
Narod Kiwanian
Jack Kuredjian



Sara Kurkechian
Sanan Malkadjian
Grace Mercuri
Alexandria Seta-Marie Najarian
Aram Panagioti Najarian
Aram Nishanian
Casey Noroian
Vivianna Grace Patterson
Nicole Sarkisian
Isabelle Faith Shargabian
Cameron Sirian
Salina Tavitian
Mher Tcholakian
Sasoun Tcholakian
Tiffany Taline Tufenkjian
Armen Christopher Vartanian
Nareh Vartanian



DAILY READINGS		
J U N E	15	The Holy Children of Bethlehem. Proverbs 29:2-7; Isaiah 18:7; Hebrews 2:14-18; Matthew 2:16-18
	16	Sts. Nooneh and Maneh the Virgins Song of Songs 8:14-24; Isaiah 27:11-13; 1 Peter 5:8-11; John 12:24-26
	17	Romans 4:13-22; Matthew 10:34-42
	18	Sts. Sahag and Hovsep the Princes and Sts. Sarkis and Pacchus the Martyrs Proverbs 6:1-5; Isaiah 33:5-8; Romans 8:18-27; Luke 21:12-19
	19	Romans 5:12-21; Matthew 11:25-30
	20	St. Nerses the Great and Bishop Khat Wisdom 2:23-3:8; Isaiah 57:15-16; Hebrews 13:7-9; Matthew 10:16-22

Upcoming liturgical calendar	
June 14	Տօն Ա. Էջմիածնի - Feast of Holy Etchmiadzin.
June 20	Մեծն Ներսէս Յայրապետ - Saint Nerses the Great.
July 2	Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ - Saint Sahak and Saint Mesrob.
July 19	Վարդապառ - Տօն Այլակերպութեան - Feast of Transfiguration.
August 16	Վերափոխում Ա. Աստուածածնի - Feast of the Assumption of the Holy Mother of God.

Պօրն Առաքեալի Կորնէ Երբոյեցիներուն ԳրաստՆամակն (9:1-10)

Արդարեւ, առաջին Ուխտը եւս իրեն յատուկ պաշտամունքի կանոններ եւ երկրասոր սրբարան մը ունէր, երկու մասերէ բաղկացած: Նախ կար վրանին առաջին սրահը, Սրբովիժին կոչուած, ու կային աշտանակը եւ առաջասրովեան Հացերուն սեղանը: Ապա, երկրորդ վարագոյրին ետին կար վրանին միւս սրահը, Սրբովիժին Սրբովեանց կոչուածը, ուր կային ոսկեայ սեղանը՝ խոնկ ծխելու Համար եւ Ուխտի Տապանակը՝ ներսէս ու դուրսէս ոսկեպատ: Այս Տապանակին մէջ կը պահուէին մանանայով լեցուն ոսկեայ սափորը, Ահարոնի ծաղկած գաւազանը եւ Ուխտի տանաբանեայ պատուիրաններուն քարէ տախտակները: Տապանակին վրայ կային Աստուծոյ փառքը ներկայացնող քերովբէները, որոնք իրենց թեւերով Հովանի կ'ընէին Գաւովիժին կոչուած կափարիչին վրայ: Ուրիշ մանրամաստովիժներու մասին խօսիլ չեմ ուզեր Հիմա:

Սրբարանը այդպէս յարդարուած էր ուրեմն: Քահանաներ պաշտամունքը կատարելու Համար մշտականօրէն կը մտնէին վրանին առաջին սրահը: Բայց երկրորդ սրահը միայն քահանայապետը կը մտնէր տարին մէկ անգամ, սն ալ իր Ժողովուրդին անգիտովեամբ գործած մեղքերուն փոխարէն՝ զոհի արիւնը մատուցանելու Համար Աստուծոյ: Այդ բոլորով Սուրբ Հոգին ցոյց կուտար, թէ որքան ատեն որ վրանին առաջին սրահը կանգուն կը մնար՝ բուն Սրբարանին մոտքը մեր առջեւ բակ էր, ինչ որ խորհրդանշականօրէն կը ցուցնէ թէ ներկայիս այդ Սրբարանը բաց է մեր առջեւ: Այստեղ մատուցուած նուէրներն ու զոհերը չէին կրնար մաքրել պաշտամունքը մատուցանողին խղճմտանքը որովհետեւ միայն ուսելիքի, խմելիքի եւ ծխական պէս պէս լուսացումներու կատարած էին: Եւ այդ մարմնական կարգերը ի զօրու էին մինչեւ ուղղովեան, նոյնինքն նոր կարգերու Հաստատման Ժամանակը:

Յիսուս Քրիստոսի Անաստարանն Ըստ Յովհաննէսի (10:22-30)

Չմեռ էր. Երուսաղէմի մէջ տաճարին նաակաափքի տօնակատարովիներ տեղի կ'ունենար: Յիսուս տաճարին Սողոմոնի սինագագափթին մէջ կ'երթեակէր, երբ իր շուրջ Հաւաքուեցան Հրեաները եւ Հարցոյցին. -Մինչեւ էր որ մեր Հոգին պիտի Հանես. եթէ դուն ես Քրիստոսը՝ յստակ ըստ մեզի:

Յիսուս պատասխանեց. -Արդէն իսկ ձեզի ըսած եմ, սակայն չէք Հաւատար: Այն գործերը որ Հօրս անունով կը կատարեմ, անոնք իսկ կը վկայեն թէ ով եմ ես: Բայց դուք չէք Հաւատար, որովհետեւ իմ ոչխարներէս չէք: Ես ոչխարներս կը ճանչնամ. անոնք ձայնս կը լսեն եւ կը Հետեւին ինձի եւ ես անոնց յախտենական կեանք կուտամ. անոնք բնաւ պիտի չկորսուին: Ոչ որ պիտի կարենայ զանոնք յափշտակել իմ ձեռքէս: Հայրս այդ ոչխարները ինձի տուաւ եւ ոչ որ կրնայ յափշտակել զանոնք իմ Հօրս ձեռքէն, որովհետեւ Հայրս բոլորէն աւելի մեծ է: Ես եւ Հայրս մէկ ենք: